

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 53 (1956)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Rapports ; Conférences ; Congrès

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Question* : Comment puis-je savoir l'âge de mes reines ?

*Réponse* : Vous pouvez savoir l'âge de vos reines par votre carnet de notes du rucher et ce qui est plus sûr, par le marquage de vos reines. C'est une pratique recommandable qui consiste à déposer une petite tache de peinture sur le thorax de la reine.

Cette opération qui est quelque peu délicate pour le débutant devient un jeu après quelques exercices sur des mâles d'abord, sur des ouvrières ensuite. Quand on s'est ainsi fait la main, on peut marquer très facilement les reines. Nous avons adopté quatre couleurs différentes : jaune, rouge, vert et blanc. Cette année 1956, les reines sont marquées d'une tache jaune. La page de couverture de notre Journal suisse d'apiculture vous indique la couleur à adopter pour le marquage des reines chaque année. Lors d'une visite de ruche, le marquage a l'avantage de permettre de distinguer immédiatement la reine parmi la foule des ouvrières.

A. VALET.

## RAPPORTS CONFÉRENCES CONGRÈS

---

### Congrès international d'apiculture du 12 au 18 août 1956 à Vienne

Les personnes inscrites pour le billet collectif auprès de notre secrétaire ont reçu une circulaire leur donnant les dernières directives. Elles voudront bien verser au compte de chèques postaux II 7219, M. Subilia, ch. du Grey 15, Lausanne, la somme de 67 fr. 30 par personne, *d'ici au 1er août 1956*, faute de quoi elles seront considérées comme défaillantes.

Il est rappelé que l'inscription pour la carte de fête et le logement devait être faite par les participants eux-mêmes (voir Journal, avril 56, p. 23 et suiv.), auprès du Secrétariat du Congrès à Vienne, en versant la somme de 450 schillings par mandat postal au « Creditanstalt-Bankverein » pour le compte schu. 7981 (fr. suisses 76,32 plus port, 0,70 fr.).

En l'absence de M. P. Zimmermann, c'est M. Subilia, *chemin du Grey 15, Lausanne*, qui sera chef de course et qui se chargera de la commande du billet collectif.

---

### Société Romande d'Apiculture : Abbé Gapani

Nous apprenons, avec tristesse, la mort de notre cher ami et ancien président de la S.A.R., l'abbé Gapani. Le numéro de septembre relatera la carrière du défunt.

*Réd.*